

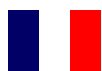
18/03/2013

**HUNTING TESTS/FIELD TRIALS WITH CACIT AWARD**

On the occasion of its meeting in Madrid on February 27-28, 2013 the FCI General Committee resolved to postpone the date of implementation of the decisions referred to in our circular 106/2010 (attached) until **January 1st, 2015**.

We draw your attention to the fact the application procedure for **CACIT** hunting tests/field trials remains unchanged until this date: together with their applications, the FCI members and contract partners are however again **insistently requested** to send their national regulations (hunting tests/field trials) either in English or German to the FCI Office.

Please also make sure that the departments in charge in your kennel club (country) are informed about this new decision.

**EPREUVES DE CHASSE OU EN CAMPAGNE AVEC OCTROI DU CACIT**

Lors de sa réunion à Madrid les 27-28 février 2013 le Comité Général de la FCI a décidé de reporter la date de mise en application des décisions communiquées dans notre circulaire 106/2010 (ci-joint) au **1^{er} janvier 2015**.

Nous attirons votre attention sur le fait que la procédure de demande pour l'organisation d'épreuves de chasse ou en campagne avec octroi du **CACIT** reste inchangée jusqu'à cette date: en plus de leurs demandes, les membres et partenaires sous contrat de la FCI sont néanmoins à nouveau **instamment priés** de faire parvenir au Secrétariat de la FCI leurs règlements nationaux (épreuves de chasse et en campagne) soit en anglais, soit en allemand.

Merci également de veiller à ce que les départements responsables au sein de votre organisation canine (pays) soient informés de cette nouvelle décision.

**JAGDPRÜFUNGEN ODER FIELD TRIALS MIT CACIT**

An seiner Sitzung vom 27./28. Februar 2013 hat der FCI-Vorstand beschlossen, die in unserem beiliegenden Zirkular 106/2010 mitgeteilten Beschlüsse bis zum **1. Januar 2015** hinauszuschieben.

Wir weisen darauf hin, dass das Antragsverfahren zur Durchführung von Jagdprüfungen oder Field Trials der FCI mit **CACIT** bis zu diesem Zeitpunkt nicht geändert wird. Die Mitgliedsländer und Vertragspartner der FCI werden jedoch nochmals **ausdrücklich gebeten**, dem FCI-Sekretariat, zusammen mit dem Antrag, die an der Prüfung bzw. am Field Trial angewandte nationale Prüfungsordnung (für Jagdprüfungen oder Field Trials) in englischer oder deutscher Sprache, zuzustellen.

Wir ersuchen Sie ebenfalls dafür zu sorgen, dass die zuständigen Instanzen in Ihrer Organisation (Land) über diesen neuen Beschluss orientiert werden.



PRUEBAS DE CAZA O DE CAMPO CON CACIT

Con motivo de su reunión en Madrid los días 27-28 de febrero de 2013 el Comité General de la FCI, resolvió aplazar la fecha de aplicación de las decisiones indicadas en nuestra circular 106/2010 (anexo) hasta el **1° de enero de 2015**.

Insistimos en que el procedimiento de solicitud para la organización de pruebas de caza o de campo con **CACIT** sigue sin cambiar hasta esta fecha: sin embargo, **se les vuelve a pedir con insistencia** a los miembros y socios contratantes de la FCI que hagan llegar a la Secretaría de la FCI sus reglamentos nacionales (pruebas de caza o de campo) sea en inglés o en alemán, junto con las solicitudes.

Les rogamos asegurarse de que los departamentos responsables dentro de su organización canina (país) estén informados de esta nueva decisión.

The Executive Director
Le Directeur Exécutif
Der Exekutiv Direktor
El Director Ejecutivo

Y. De Clercq